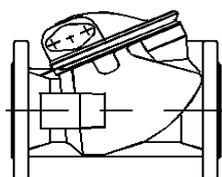


Instructions de Service

Clapet de retenue **B6 50 BAYARD**



- 1 Sécurité
- 2 Description du produit et champ d'application
- 3 Caractéristiques de la conception – Données techniques
- 4 Fonctionnement
- 5 Transport
- 6 Installation dans la conduite – Montage
- 7 Entretien

1 Sécurité

Selon les réglementations relatives à la sécurité sur les moyens de travail techniques (DIN 31000 et suivants) et à la prévention d'accidents (UVV), il faut empêcher tout accès à la plage de pivotement du levier à contrepoids. Il incombe au client d'installer des dispositifs de sécurité efficaces.

Sur demande, nous fournissons des boîtes de protection appropriées.

2 Description du produit et champ d'application

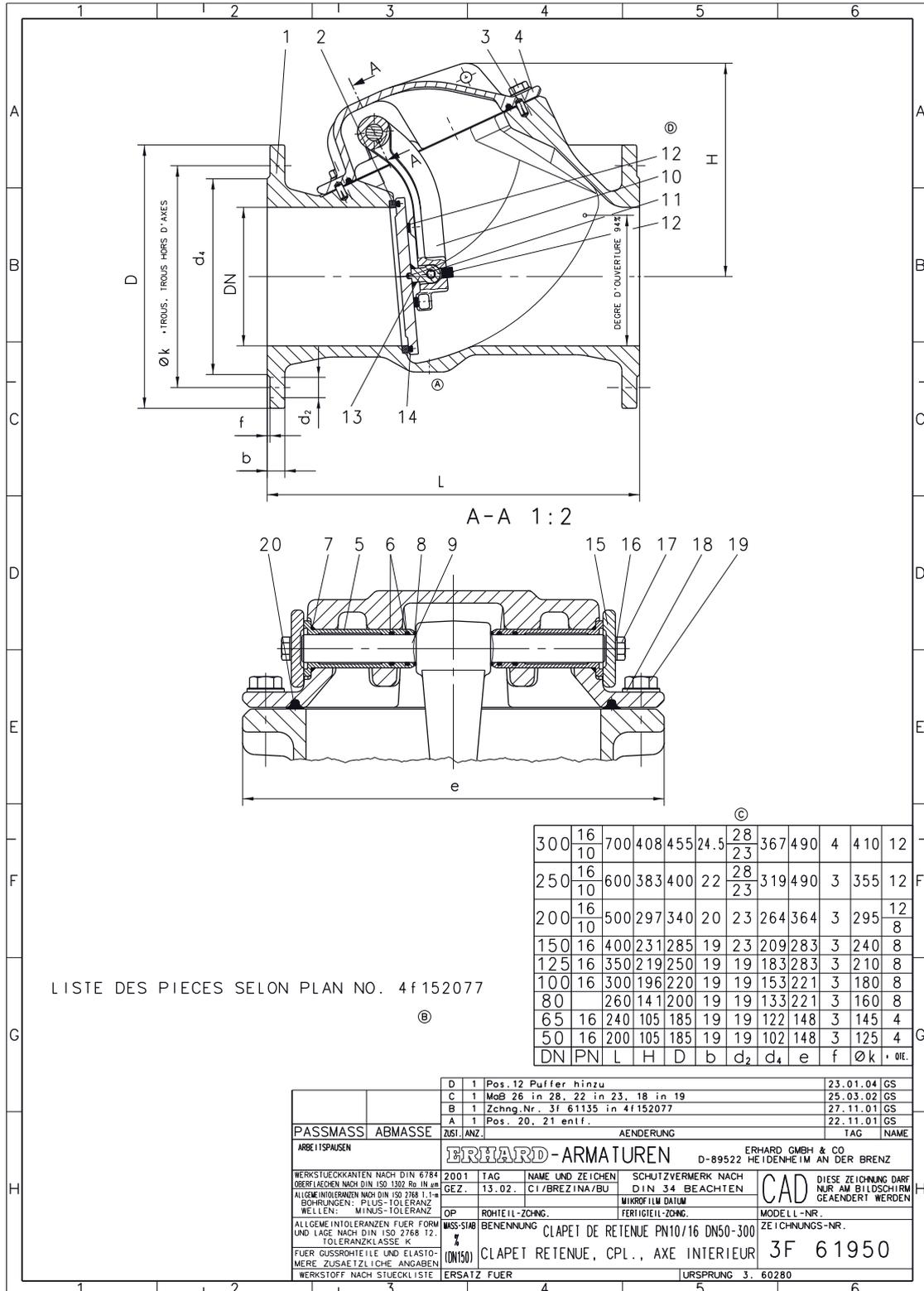
Le clapet de retenue Swing Erhard est un clapet anti-retour avec un battant oscillant librement. Il est approprié pour des fluides de service comme de l'eau ou des eaux d'égout.

La conception permet l'utilisation d'un racleur passant par le clapet en sens d'écoulement.

Diam. nom. DN	Press.nom. PN	Pression d'épreuve hydr. en bars pour		Pression de service max. admissible en bars à température de service < 70°C	
		corps	siège	N° de produit	
80, 200-300	10	15	10	10	561058 ..
50 - 300	16	24	16	16	562058 ..

3 Caractéristiques de la conception – Données techniques

Clapet de retenue avec axe intérieur du battant DN 50 - 300
Plan n° 3F 61950

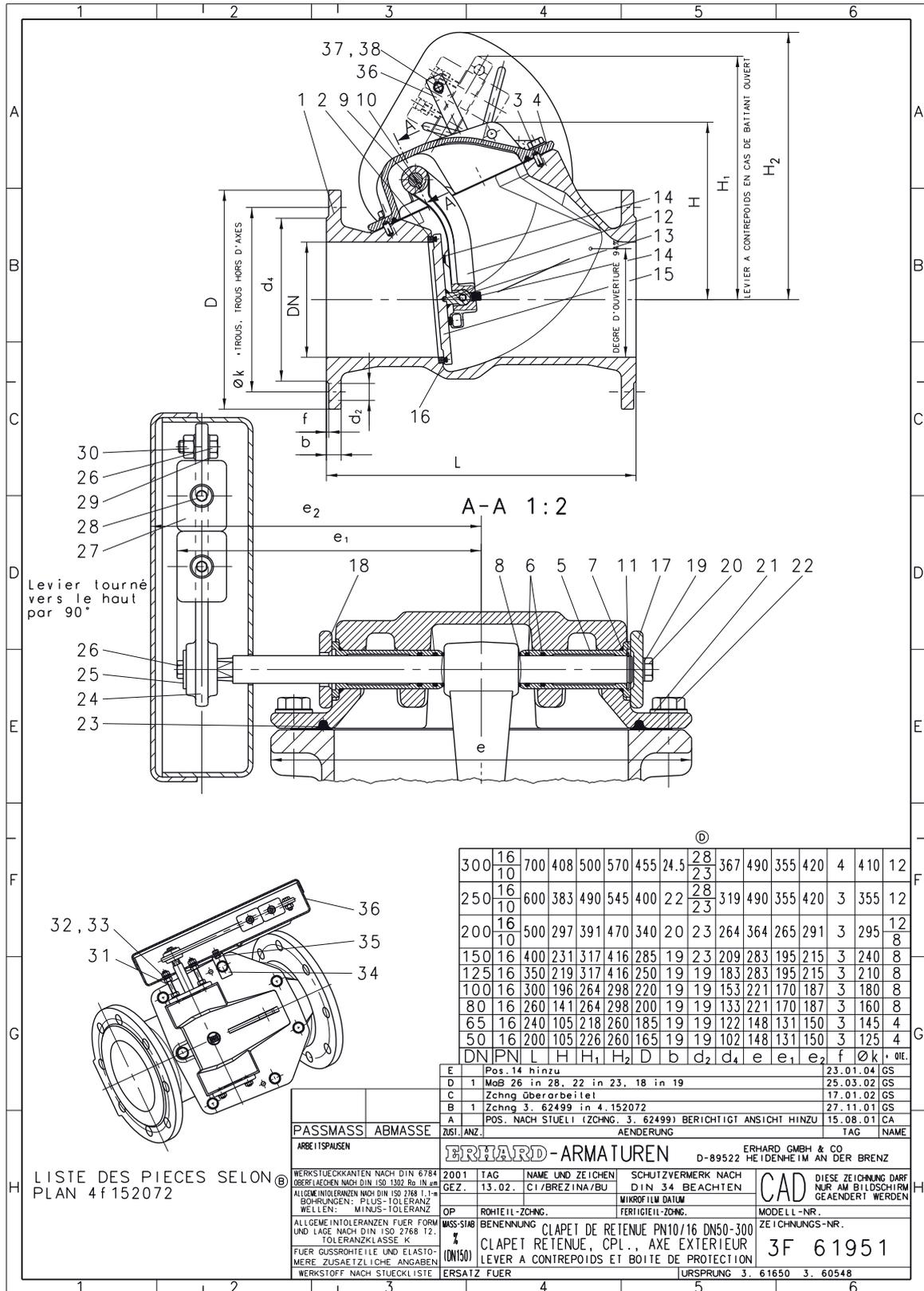


Instructions de service pour Clapet de retenue B6 50 BAYARD

1	2	3	4																																																																																				
EN COLONNE "E/V" LES PIECES SONT MARQUEES COMME SUIT: • PIECE DE RECHANGE OU JEU DES PIECES DE RECHANGE, PAR EX. E1 = JEU DES PIECES DE RECHANGE NO.1 OU • PIECES SUJETTES A L'USURE OU JEU DES PIECES SUJETT. A L'USURE, PAR EX. V1 = JEU DES PIECES SUJETTES A L'USURE NO.1.																																																																																							
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;">REP.</th> <th style="width: 65%;">DESCRIPTION</th> <th style="width: 10%;">QTE.</th> <th style="width: 20%;">E / V</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>CORPS</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>ANNEAU DE SIEGE</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td>GOUPILLE CANNELEE D'AJUST.</td><td>2</td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td>COUVERCLE</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>5</td><td>DOUILLE</td><td>2</td><td>E</td></tr> <tr><td>6</td><td>JOINT TORIQUE</td><td>4</td><td>V1</td></tr> <tr><td>7</td><td>JOINT TORIQUE</td><td>2</td><td>V1</td></tr> <tr><td>8</td><td>BAGUE D'ECARTEMENT</td><td>2</td><td>V1</td></tr> <tr><td>9</td><td>AXE</td><td>1</td><td>E</td></tr> <tr><td>10</td><td>LEVIER</td><td>1</td><td>E1</td></tr> <tr><td>11</td><td>GOUPILLE CYLINDR.CANNELEE</td><td>1</td><td>E1</td></tr> <tr><td>12</td><td>BUTEE</td><td>*)</td><td>E1</td></tr> <tr><td>13</td><td>BATTANT, COMPLET</td><td>1</td><td>E1</td></tr> <tr><td>14</td><td>JOINT TORIQUE</td><td>1</td><td>E1</td></tr> <tr><td>15</td><td>BRIDE BORGNE</td><td>2</td><td>V1</td></tr> <tr><td>16</td><td>RONDELLE</td><td>4</td><td></td></tr> <tr><td>17</td><td>BOULON HEXAGONAL</td><td>4</td><td></td></tr> <tr><td>18</td><td>RONDELLE</td><td>*)</td><td></td></tr> <tr><td>19</td><td>BOULON HEXAGONAL</td><td>*)</td><td></td></tr> <tr><td>20</td><td>JOINT PROFILE</td><td>1</td><td>V1</td></tr> </tbody> </table>				REP.	DESCRIPTION	QTE.	E / V	1	CORPS	1		2	ANNEAU DE SIEGE	1		3	GOUPILLE CANNELEE D'AJUST.	2		4	COUVERCLE	1		5	DOUILLE	2	E	6	JOINT TORIQUE	4	V1	7	JOINT TORIQUE	2	V1	8	BAGUE D'ECARTEMENT	2	V1	9	AXE	1	E	10	LEVIER	1	E1	11	GOUPILLE CYLINDR.CANNELEE	1	E1	12	BUTEE	*)	E1	13	BATTANT, COMPLET	1	E1	14	JOINT TORIQUE	1	E1	15	BRIDE BORGNE	2	V1	16	RONDELLE	4		17	BOULON HEXAGONAL	4		18	RONDELLE	*)		19	BOULON HEXAGONAL	*)		20	JOINT PROFILE	1	V1
REP.	DESCRIPTION	QTE.	E / V																																																																																				
1	CORPS	1																																																																																					
2	ANNEAU DE SIEGE	1																																																																																					
3	GOUPILLE CANNELEE D'AJUST.	2																																																																																					
4	COUVERCLE	1																																																																																					
5	DOUILLE	2	E																																																																																				
6	JOINT TORIQUE	4	V1																																																																																				
7	JOINT TORIQUE	2	V1																																																																																				
8	BAGUE D'ECARTEMENT	2	V1																																																																																				
9	AXE	1	E																																																																																				
10	LEVIER	1	E1																																																																																				
11	GOUPILLE CYLINDR.CANNELEE	1	E1																																																																																				
12	BUTEE	*)	E1																																																																																				
13	BATTANT, COMPLET	1	E1																																																																																				
14	JOINT TORIQUE	1	E1																																																																																				
15	BRIDE BORGNE	2	V1																																																																																				
16	RONDELLE	4																																																																																					
17	BOULON HEXAGONAL	4																																																																																					
18	RONDELLE	*)																																																																																					
19	BOULON HEXAGONAL	*)																																																																																					
20	JOINT PROFILE	1	V1																																																																																				
*) QUANTITE VARIABLE, DEPENDANT DU DIAMETRE NOMINAL																																																																																							
		C	Tab. überarbeitet	23.01.04	GS																																																																																		
		B	Tab. überarbeitet	07.05.02	GS																																																																																		
		A	Tabelle für BA überarbeitet	08.01.02	GS																																																																																		
PASSMASS	ABMASSE	ZUSI. ANZ.	ÄNDERUNG		TAG	NAME																																																																																	
ARBEITSPAUSEN		ERHARD-ARMATUREN ERHARD GMBH & CO D-89522 HEIDENHEIM AN DER BRENZ																																																																																					
WERKSTUECKKANTEN NACH DIN 6784 OBERFLAECHE NACH DIN ISO 1302 Ra IN µm		2001	TAG	NAME UND ZEICHEN	SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN	CAD DIESE ZEICHNUNG DARF NUR AM BILDSCHIRM GEAENDERT WERDEN																																																																																	
ALLGEMEINTOLERANZEN NACH DIN ISO 2768 T1-T2 BOHRUNGEN: PLUS-TOLERANZ WELLEN: MINUS-TOLERANZ		GEZ.	27.11.	GS/GEISS/BU	MIKROFILM DATUM																																																																																		
ALLGEMEINTOLERANZEN FUER FORM UND LAGE NACH DIN ISO 2768 T2. TOLERANZKLASSE K		TR	ROHTEIL-ZCHNG.		FERTIGTEIL-ZCHNG.	MODELL-NR.																																																																																	
FUER GUSSROHTEILE UND ELASTO- MERE ZUSAEZLICHE ANGABEN		MASS-STAB	BENENNUNG		ZEICHNUNGS-NR.	4F 152077																																																																																	
WERKSTOFF NACH STUECKLISTE		1:1	CLAPET RETENUE SWING PN10/16 DN50-300 LISTE DES PIECES AVEC AXE INTERIEUR DU BATTANT																																																																																				
		ERSATZ FUER	URSPRUNG																																																																																				

Instructions de service pour Clapet de retenue B6 50 BAYARD

Clapet de retenue avec levier à contrepoids DN 50 - 300
Plan n° 3F 61951



Instructions de service pour Clapet de retenue B6 50 BAYARD

	1	2	3	4																																																																																																																																																																								
A	EN COLONNE "E/V" LES PIECES SONT MARQUEES COMME SUIT : • PIECES DE RECHANGE OU JEUX DES PIECES DE RECHANGE, PAR EX. E1= JEU DES PIECES DE RECHANGE NO.1 OU • PIECES SUJETTES A L'USURE OU JEUX DES PIECES SUJETT. A L'USURE, PAR EX.V1 = JEU DES PIECES SUJETTES A L'USURE NO. 1.																																																																																																																																																																											
B	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>REP.</th> <th>DESCRIPTION</th> <th>QTE.</th> <th>E / V</th> <th>REP.</th> <th>DESCRIPTION</th> <th>QTE.</th> <th>E / V</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>CORPS</td><td>1</td><td></td><td>21</td><td>RONDELLE</td><td>*)</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>ANNEAU DE SIEGE</td><td>1</td><td></td><td>22</td><td>BOULON HEXAGONAL</td><td>*)</td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td>GOUPILLE CANNEL.AJUST.</td><td>2</td><td></td><td>23</td><td>JOINT PROFILE</td><td>1</td><td>V1</td></tr> <tr><td>4</td><td>COUVERCLE</td><td>1</td><td></td><td>24</td><td>LEVIER</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>5</td><td>DOUILLE</td><td>2</td><td>E</td><td>25</td><td>RONDELLE</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>6</td><td>JOINT TORIQUE</td><td>4</td><td>V1</td><td>26</td><td>BOULON HEXAGONAL</td><td>2</td><td></td></tr> <tr><td>7</td><td>JOINT TORIQUE</td><td>2</td><td>V1</td><td>27</td><td>CONTREPOIDS</td><td>*)</td><td></td></tr> <tr><td>8</td><td>BAGUE D'ECARTEMENT</td><td>2</td><td>V1</td><td>28</td><td>VIS A TETE CYLINDR.</td><td>*)</td><td></td></tr> <tr><td>9</td><td>AXE</td><td>1</td><td>E2</td><td>29</td><td>RONDELLE</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>10</td><td>CLAVETTE PARALLELE</td><td>1</td><td>E2</td><td>30</td><td>ECROU HEXAGONAL</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>11</td><td>BAGUE DE SECURITE</td><td>1</td><td>E2</td><td>31</td><td>BOULON FILETEE</td><td>2</td><td></td></tr> <tr><td>12</td><td>LEVIER</td><td>1</td><td>E1</td><td>32</td><td>ECROU HEXAGONAL</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>13</td><td>GOUPILLE CYL.CANNEL.</td><td>2</td><td>E1</td><td>33</td><td>RONDELLE</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>14</td><td>BUTEE</td><td>*)</td><td>E1</td><td>34</td><td>TOLE DE RETENUE</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>15</td><td>BATTANT, COMPLET</td><td>1</td><td>E1</td><td>35</td><td>BOULON HEXAGONAL</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>16</td><td>JOINT TORIQUE</td><td>1</td><td>E1</td><td>36</td><td>BOITE PROTECT.,CPL.</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>17</td><td>LUNETTE DE FERMETURE</td><td>1</td><td></td><td>37</td><td>ECROU HEXAGONAL</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>18</td><td>BRIDE BORGNE</td><td>1</td><td>V1</td><td>38</td><td>RONDELLE</td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>19</td><td>RONDELLE</td><td>*)</td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>20</td><td>BOULON HEXAGONAL</td><td>*)</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>				REP.	DESCRIPTION	QTE.	E / V	REP.	DESCRIPTION	QTE.	E / V	1	CORPS	1		21	RONDELLE	*)		2	ANNEAU DE SIEGE	1		22	BOULON HEXAGONAL	*)		3	GOUPILLE CANNEL.AJUST.	2		23	JOINT PROFILE	1	V1	4	COUVERCLE	1		24	LEVIER	1		5	DOUILLE	2	E	25	RONDELLE	1		6	JOINT TORIQUE	4	V1	26	BOULON HEXAGONAL	2		7	JOINT TORIQUE	2	V1	27	CONTREPOIDS	*)		8	BAGUE D'ECARTEMENT	2	V1	28	VIS A TETE CYLINDR.	*)		9	AXE	1	E2	29	RONDELLE	1		10	CLAVETTE PARALLELE	1	E2	30	ECROU HEXAGONAL	1		11	BAGUE DE SECURITE	1	E2	31	BOULON FILETEE	2		12	LEVIER	1	E1	32	ECROU HEXAGONAL	1		13	GOUPILLE CYL.CANNEL.	2	E1	33	RONDELLE	1		14	BUTEE	*)	E1	34	TOLE DE RETENUE	1		15	BATTANT, COMPLET	1	E1	35	BOULON HEXAGONAL	1		16	JOINT TORIQUE	1	E1	36	BOITE PROTECT.,CPL.	1		17	LUNETTE DE FERMETURE	1		37	ECROU HEXAGONAL	1		18	BRIDE BORGNE	1	V1	38	RONDELLE	1		19	RONDELLE	*)				1		20	BOULON HEXAGONAL	*)					
REP.	DESCRIPTION	QTE.	E / V	REP.	DESCRIPTION	QTE.	E / V																																																																																																																																																																					
1	CORPS	1		21	RONDELLE	*)																																																																																																																																																																						
2	ANNEAU DE SIEGE	1		22	BOULON HEXAGONAL	*)																																																																																																																																																																						
3	GOUPILLE CANNEL.AJUST.	2		23	JOINT PROFILE	1	V1																																																																																																																																																																					
4	COUVERCLE	1		24	LEVIER	1																																																																																																																																																																						
5	DOUILLE	2	E	25	RONDELLE	1																																																																																																																																																																						
6	JOINT TORIQUE	4	V1	26	BOULON HEXAGONAL	2																																																																																																																																																																						
7	JOINT TORIQUE	2	V1	27	CONTREPOIDS	*)																																																																																																																																																																						
8	BAGUE D'ECARTEMENT	2	V1	28	VIS A TETE CYLINDR.	*)																																																																																																																																																																						
9	AXE	1	E2	29	RONDELLE	1																																																																																																																																																																						
10	CLAVETTE PARALLELE	1	E2	30	ECROU HEXAGONAL	1																																																																																																																																																																						
11	BAGUE DE SECURITE	1	E2	31	BOULON FILETEE	2																																																																																																																																																																						
12	LEVIER	1	E1	32	ECROU HEXAGONAL	1																																																																																																																																																																						
13	GOUPILLE CYL.CANNEL.	2	E1	33	RONDELLE	1																																																																																																																																																																						
14	BUTEE	*)	E1	34	TOLE DE RETENUE	1																																																																																																																																																																						
15	BATTANT, COMPLET	1	E1	35	BOULON HEXAGONAL	1																																																																																																																																																																						
16	JOINT TORIQUE	1	E1	36	BOITE PROTECT.,CPL.	1																																																																																																																																																																						
17	LUNETTE DE FERMETURE	1		37	ECROU HEXAGONAL	1																																																																																																																																																																						
18	BRIDE BORGNE	1	V1	38	RONDELLE	1																																																																																																																																																																						
19	RONDELLE	*)				1																																																																																																																																																																						
20	BOULON HEXAGONAL	*)																																																																																																																																																																										
C																																																																																																																																																																												
D																																																																																																																																																																												
E	*) QUANTITE VARIABLE, DEPENDANT DU DIAMETRE NOMINAL																																																																																																																																																																											
F	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;">C</td> <td style="width: 45%;">Tabelle überarbeitet</td> <td style="width: 10%;">23.01.04</td> <td style="width: 5%;">GS</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>B</td> <td>Pos.15: 2 in 1</td> <td>06.05.02</td> <td>GS</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>A</td> <td>Tabelle für BA überarbeitet</td> <td>09.01.02</td> <td>GS</td> </tr> <tr> <td>PASSMASS</td> <td>ABMASSE</td> <td>ZUST. ANZ.</td> <td>AENDERUNG</td> <td>TAG</td> <td>NAME</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ARBEITSPAUSEN</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">ERHARD-ARMATUREN</td> <td colspan="2" style="text-align: right;">ERHARD GMBH & CO D-89522 HEIDENHEIM AN DER BRENZ</td> </tr> <tr> <td colspan="2">WERKSTUECKKANTEN NACH DIN 6784 OBERFLAECHE NACH DIN ISO 1302 R_a IN µm</td> <td>2001</td> <td>TAG</td> <td colspan="2">SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ALLGEMEINTOLERANZEN NACH DIN ISO 2768 T.1-m BOHRUNGEN: PLUS-TOLERANZ WELLEN: MINUS-TOLERANZ</td> <td>GEZ.</td> <td>27.11.</td> <td colspan="2">GS/GEISS/BU</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ALLGEMEINTOLERANZEN FUER FORM UND LAGE NACH DIN ISO 2768 T2. TOLERANZKLASSE K</td> <td>TR</td> <td colspan="2">ROHTEIL-ZCHNG.</td> <td>MIKROFILM DATUM</td> </tr> <tr> <td colspan="2">FUER GUSSROHTEILE UND ELASTO- MERE ZUSAEZTLICHE ANGABEN</td> <td>MASS-STAB</td> <td colspan="2">BENENNUNG</td> <td>FERTIGTEIL-ZCHNG.</td> </tr> <tr> <td colspan="2">WERKSTOFF NACH STUECKLISTE</td> <td>1:1</td> <td colspan="2">CLAPET RETENUE SWING DN50-300 PN10/16 LISTE DES PIECES LEVIER A CONTREPOIDS, BOITE PROTECT.</td> <td>MODELL-NR. ZEICHNUNGS-NR.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>ERSATZ FUER</td> <td colspan="2">URSPRUNG</td> <td>4F 152072</td> </tr> </table>						C	Tabelle überarbeitet	23.01.04	GS			B	Pos.15: 2 in 1	06.05.02	GS			A	Tabelle für BA überarbeitet	09.01.02	GS	PASSMASS	ABMASSE	ZUST. ANZ.	AENDERUNG	TAG	NAME	ARBEITSPAUSEN		ERHARD-ARMATUREN		ERHARD GMBH & CO D-89522 HEIDENHEIM AN DER BRENZ		WERKSTUECKKANTEN NACH DIN 6784 OBERFLAECHE NACH DIN ISO 1302 R _a IN µm		2001	TAG	SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN		ALLGEMEINTOLERANZEN NACH DIN ISO 2768 T.1-m BOHRUNGEN: PLUS-TOLERANZ WELLEN: MINUS-TOLERANZ		GEZ.	27.11.	GS/GEISS/BU		ALLGEMEINTOLERANZEN FUER FORM UND LAGE NACH DIN ISO 2768 T2. TOLERANZKLASSE K		TR	ROHTEIL-ZCHNG.		MIKROFILM DATUM	FUER GUSSROHTEILE UND ELASTO- MERE ZUSAEZTLICHE ANGABEN		MASS-STAB	BENENNUNG		FERTIGTEIL-ZCHNG.	WERKSTOFF NACH STUECKLISTE		1:1	CLAPET RETENUE SWING DN50-300 PN10/16 LISTE DES PIECES LEVIER A CONTREPOIDS, BOITE PROTECT.		MODELL-NR. ZEICHNUNGS-NR.			ERSATZ FUER	URSPRUNG		4F 152072																																																																																																						
		C	Tabelle überarbeitet	23.01.04	GS																																																																																																																																																																							
		B	Pos.15: 2 in 1	06.05.02	GS																																																																																																																																																																							
		A	Tabelle für BA überarbeitet	09.01.02	GS																																																																																																																																																																							
PASSMASS	ABMASSE	ZUST. ANZ.	AENDERUNG	TAG	NAME																																																																																																																																																																							
ARBEITSPAUSEN		ERHARD-ARMATUREN		ERHARD GMBH & CO D-89522 HEIDENHEIM AN DER BRENZ																																																																																																																																																																								
WERKSTUECKKANTEN NACH DIN 6784 OBERFLAECHE NACH DIN ISO 1302 R _a IN µm		2001	TAG	SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN																																																																																																																																																																								
ALLGEMEINTOLERANZEN NACH DIN ISO 2768 T.1-m BOHRUNGEN: PLUS-TOLERANZ WELLEN: MINUS-TOLERANZ		GEZ.	27.11.	GS/GEISS/BU																																																																																																																																																																								
ALLGEMEINTOLERANZEN FUER FORM UND LAGE NACH DIN ISO 2768 T2. TOLERANZKLASSE K		TR	ROHTEIL-ZCHNG.		MIKROFILM DATUM																																																																																																																																																																							
FUER GUSSROHTEILE UND ELASTO- MERE ZUSAEZTLICHE ANGABEN		MASS-STAB	BENENNUNG		FERTIGTEIL-ZCHNG.																																																																																																																																																																							
WERKSTOFF NACH STUECKLISTE		1:1	CLAPET RETENUE SWING DN50-300 PN10/16 LISTE DES PIECES LEVIER A CONTREPOIDS, BOITE PROTECT.		MODELL-NR. ZEICHNUNGS-NR.																																																																																																																																																																							
		ERSATZ FUER	URSPRUNG		4F 152072																																																																																																																																																																							

4 Fonctionnement

Ces clapets de retenue fonctionnent selon le principe d'un clapet oscillant librement. Le battant est supporté au levier du battant et dans le couvercle du corps. Les clapets de retenue en conception standard sont construits avec axe intérieur du battant ou avec axe sortant d'un côté (raccord carré). Le levier à contrepoids est monté pour l'installation sur conduite horizontale, c'est-à-dire à gauche dans le sens de l'écoulement. Pour d'autres positions d'installation, par ex. sur conduite verticale, le levier à contrepoids doit être replacé sur l'axe, permettant un sens d'écoulement seulement du bas vers le haut. Le clapet de retenue est ouvert par l'écoulement. Un couple résultant du poids du levier de battant et du battant, le cas échéant du levier à contrepoids extérieur, agit contre le couple d'ouverture. A la cessation de l'écoulement, ce couple de fermeture déclenche le mouvement de fermeture.

En conception avec levier à contrepoids extérieur, on peut changer – dans certaines limites – le couple de fermeture en déplaçant le contrepoids en direction de l'axe. A ce propos, il faut veiller à ce que le battant puisse encore fermer sans action de pression (c'est-à-dire sans contre-pression).

5 Transport

Ne pas accrocher les engins de levage au levier ou aux trous de la bride (contraire aux mesures de sécurité).

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Poids env. kg	10	12	21	24	40	46	75	148	169	avec axe intérieur
	12	14	23	27	43	50	80	154	175	avec levier à contrepoids

6 Montage dans la conduite

Eloigner tous les matériaux d'emballage de l'appareil. Avant le montage, vérifier que des impuretés et des corps étrangers ne se trouvent pas dans la conduite, la nettoyer le cas échéant.

Pour les appareils avec flèche indiquant le sens de l'écoulement, respecter cette direction lors du montage!



Pour la manoeuvre et l'entretien, il faut prévoir l'accès libre tout autour de l'appareil.

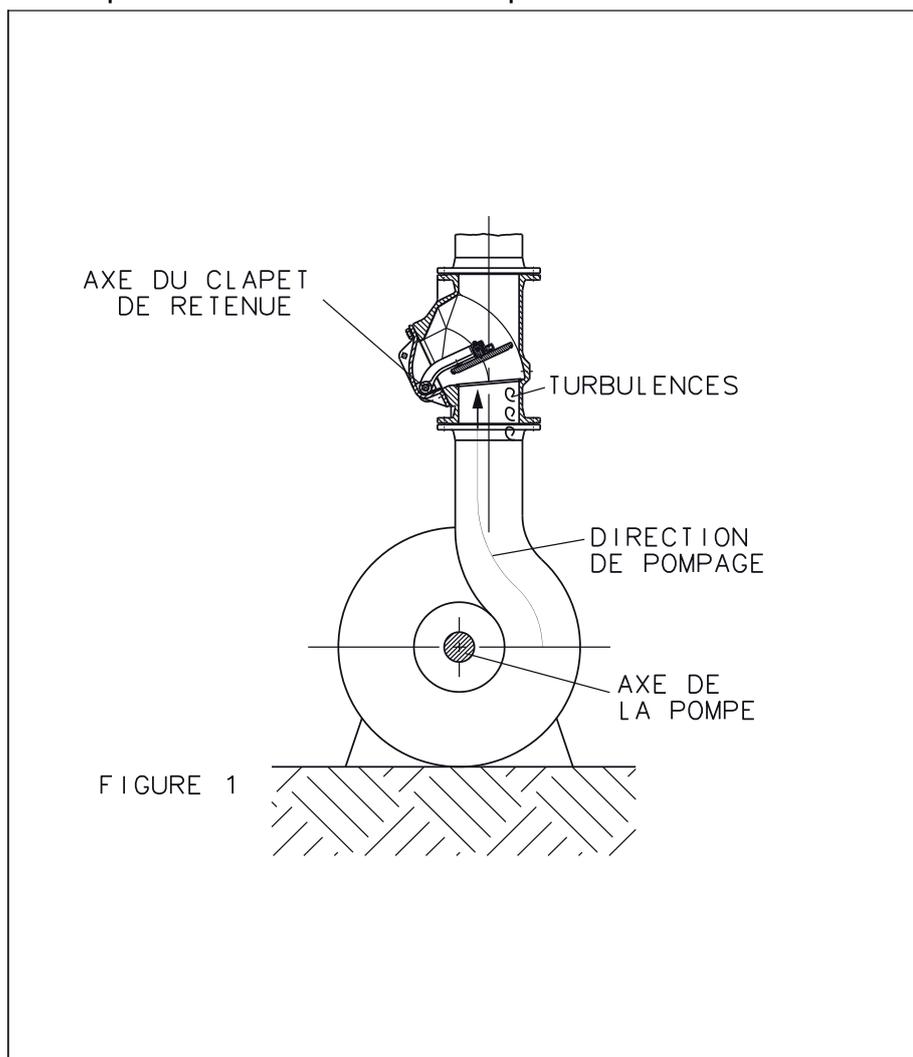
Pendant le montage de l'appareil, l'écartement entre les brides de la conduite devrait être d'au moins 20 mm plus large que la dimension face-à-face de l'appareil, afin que les faces de joint surélevées ne soient pas endommagées et que les joints puissent être placés. Nous préconisons l'emploi des joints plats selon DIN 2690 en tant que joints de bride (tenir compte de leur résistance au fluide véhiculé et à la température).

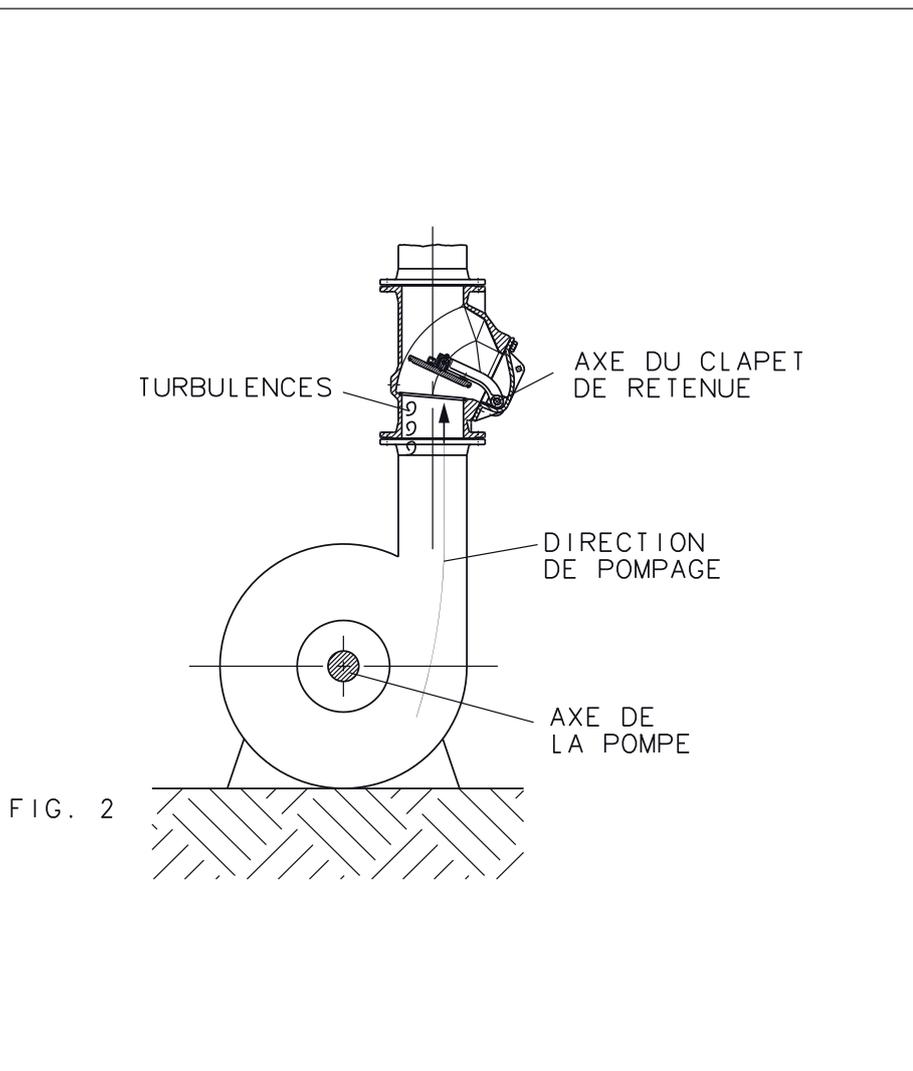
Les contre-brides de la conduite doivent être concentriques et à faces parallèles. Les vis de jonction sont à serrer en diagonale et d'une façon homogène (sans torsion), **la conduite ne devant en aucun cas être tirée à l'appareil.**

Les clapets de retenue ne doivent pas être installés directement en amont ou en aval des installations dans la conduite, comme par ex. des pompes, coudes etc., étant donné que le battant pourrait être troublé dû à l'écoulement et ainsi n'ouvre pas du tout ou seulement partiellement. La distance de montage devrait être environ 4 x DN. Si cette distance ne peut pas être respectée, il faut veiller à ce que l'écoulement asymétrique – dû à la rotation d'écoulement causée par les déviations dans le corps de la pompe ou le coude - devrait entraîner le battant même si le clapet est complètement ouvert. Figures 1 et 2 représentent des positions d'installation recommandées en cas de montage directement en aval des pompes ou des coudes.

Les clapets de retenue peuvent être montés dans des conduites horizontales et verticales (dans ce cas seulement écoulement du bas vers le haut). En conception avec levier à contrepoids, il faut prévoir l'espace libre suffisant pour le mouvement du levier. En cas d'installation sur conduite horizontale, le levier à contrepoids du battant devrait être horizontal en position de fermeture. En cas d'installation sur la conduite verticale (direction d'écoulement du bas vers le haut), le levier à contrepoids devrait montrer vers le bas en position de fermeture.

Avant de remplir la conduite de l'eau, il faut vérifier le bon fonctionnement du battant: Actionner par le levier à contrepoids à travers la plage de pivotement complète. Ne laissez pas tomber le levier à contrepoids !





7 Entretien

Les clapets de retenue sont munis de paliers lisses et de dispositif d'étanchéité d'axe, ne nécessitant aucun entretien.

Dans les conditions sans pression les pièces mobiles sont accessibles après le démontage du couvercle et de la bride borgne. En cas d'encrassement, ces pièces doivent être nettoyées.

La bride borgne et / ou la lunette de fermeture étant dévissées, les coussinets peuvent être retirés du couvercle. Ensuite, les joints toriques du dispositif d'étanchéité d'axe peuvent être vérifiés et – le cas échéant – échangés.

Après avoir enlevé le couvercle, le joint de précision dans le battant est accessible et peut être échangé.

Le montage s'effectue en sens inverse.

Le joint torique en élastomère et le dispositif d'étanchéité d'axe sont disponibles comme pièces de rechange.

Les clapets de retenue Swing ERHARD ne nécessitent aucun entretien.
Les clapets de retenue doivent être vérifiés régulièrement à l'occasion des travaux d'entretien dans les installations correspondantes selon imprimé DVGW W 390, paragraphe 7.6, et imprimé ATV A 116, paragraphe 4.3. Toutes les conduites de transmission et d'approvisionnement et les conduites principales doivent être vérifiées chaque année par roulement.

Les caractéristiques suivants doivent être vérifiés:

- Corrosion sur les pièces visibles: réparer et remplacer, le cas échéant
- Mouvement facile de l'obturateur, démonter, le cas échéant, nettoyer et lubrifier et/ou remplacer les pièces mobiles ou de glissement.
- Fonctionnement (inspection visuelle) des pièces intérieures du clapet de retenue par bref écoulement de l'eau
- Etanchéité du passage d'axe et du joint de précision sur le battant

Lubrifiant recommandé:

KLÜBER USBB 312*) Maison Klüber Lubrication, Munich

*) exempt de silicone, avec approbation DVGW KTW, approuvé pour eau potable

Pour effectuer régulièrement les travaux d'entretien mentionnés ci-dessus nous recommandons de faire un contrat d'entretien avec nous. Cela garantit que les travaux soient effectués par des experts ayant beaucoup d'expérience.